

編號 1 號

【路燈著咧】林伯殷原作

臨暗邊，天還已亮，屋脣个路燈就著咧，係無看較真兜，頭下碼<sup>1</sup>還正經毋知路燈著咧，一直愛等到天轉暗，路燈个火正會緊來緊光，正確確實實知自家屋脣个路燈著咧！在暗晡時頭，這支路燈摻住屋脣个大路箭到<sup>2</sup>光光，摻出出入入个人、車仔照到清清楚楚，逐日食飽夜以後，鄰舍會企在路燈下打嘴鼓，共下等垃圾車來；熱天時，屋肚較熱，路燈下自然就變成奈涼、散步个場所，等到冷天時，路燈又變成一蕊光明燈，像人摻住講，看著佢，燒暖个屋下就到咧！

臨天光，路燈就起勢慢慢行下戲棚，天越光，路燈火就越看毋著，最尾，連幾時烏忒个也無人知，路燈非常知進退，完全毋會去摻日頭搶光<sup>3</sup>，在日時頭，路燈就在該恬恬等，等夜來个時節做得好好發揮一下。

等到斷烏咧，路燈準時來上棚！摻負責个所在照到光光亮亮，到久咧，人嘎分路燈縱壞，毋記得佢逐夜就恁認分、恁煞

猛，一直愛到有一夜，發現本旦該光个地方還暗暗，正會知路燈原來有恁好惜。想起個老屋，暗晡時屋脣滿遍暗摸叮咚<sup>4</sup>，係無擎火，根本就行無路，毋使想出半步門，毋過，就算有擎手電筒行路，該細電珠仔<sup>5</sup>發出弱弱个光係照得路來，會驚頭那頂有蜷崎網無看著，係照得頭那頂來，又驚蛇哥隨時會對路脣弄出來<sup>6</sup>，毋管自家仰般細心細意，心肝肚還係會驚驚險險<sup>7</sup>，仰當得<sup>8</sup>這下个路燈火，分人恁安心、恁自在！

一支路燈，照光个地方盡有限，毋過，路燈係一支一支連起來，該就做得照亮一隻莊頭、一條街路、一座都市。路燈毋單淨照亮一隻地方，也減少忒日摻夜个爭差<sup>9</sup>，改變人个生活。都市肚个公園，暗晡頭還有人打氣功、跳舞摻運動，大路町也還有人行路摻騎自行車，係無路燈，敢有可能？

暗咧！路燈又著咧！個知路燈會摻當多暗暗个地方照到光光，分人方便上下、分人做得安心，個也知有當多人摻路燈共樣，恬恬在該照亮 個个社會。

<sup>1</sup> 頭下碼：音 teu ha<sup>+</sup> ma<sup>\</sup>；剛開始的時候。

<sup>2</sup> 箭到：音 zien<sup>\</sup> do<sup>\</sup>；被光照到。

<sup>3</sup> 搶光：音 ciong<sup>\</sup> gong<sup>\</sup>；爭著出風頭。

<sup>4</sup> 暗摸叮咚：音 am<sup>\</sup> mo<sup>\</sup> din dung；天色或環境暗得看不見的樣子，形容一片漆黑。

<sup>5</sup> 電珠仔：音 tien<sup>+</sup> zhu<sup>\</sup> er；燈泡。

<sup>6</sup> 弄出來：音 nung<sup>\</sup> chud loi；鑽出來。

<sup>7</sup> 驚驚險險：音 giang<sup>\</sup> giang<sup>\</sup> hiam<sup>\</sup> hiam<sup>\</sup>；感到驚險可怕的样子。

<sup>8</sup> 仰當得：音 ngiong<sup>\</sup> dong<sup>\</sup> ded；怎麼比得過。

<sup>9</sup> 爭差：音：zang<sup>\</sup> ca<sup>\</sup>；差別。

110 年全國語文競賽客家語朗讀文章國中學生組（海陸腔）

編號 2 號

## 【學泅水】徐姿華原作

佢一溜來斯當驚水，小學一年生該下，先生鼓勵大家學泅水，講泅水係當好個運動。佢身邊個好同學做下曉泅水咧，逞強個佢毋願輸人，轉去屋下緊嚟<sup>1</sup>阿媽講愛去學泅水。趕避暑，阿媽摺佢尋著一間溫水個游泳池，還請著名聲盡好個教練來教佢，又買一身靚靚個連身泅水衫分佢著，鼓勵佢勇敢學泅水。

第一擺去到游泳池，又驚又好。做好體操，教練渡佢摺另外四個學生仔練習沒水、學換氣；教練摺佢兜一個一個拗落游泳池，佢兜乖乖聽教練指示，摺頭那沒落水竇肚，佢嚇到盡命牯巴等游泳池刷脣、腳踇踇毋敢沾著水、嘶骸另命、噉到凜流凜串<sup>2</sup>，像分人苦毒到當慄樣；脣頭個人做下緊看佢緊笑，教練緊拐佢，佢還係噉到失聲、毋肯落水竇肚去，高不將斯請阿媽摺佢渡轉去。

該暗晡，阿爸好聲好氣鼓勵佢續等去學泅水；阿媽斯唉唉唧唧道嘆：「若係毋去上課，學費無好退，錢斯會白白了忒去。」阿哥也分享自家學泅水個經驗，還拿出佢當愛惜個極樂仔，講愛

<sup>1</sup> 嚟：音 kiau；言語糾纏。

<sup>2</sup> 凜流凜串：音 pi<sup>+</sup> lau pi<sup>+</sup> chon<sup>v</sup>；鼻涕在口鼻間上下流竄。

做佢學會泅水個獎品。在大家個鼓勵之下，佢答應第二日愛再過去上游泳課咧。

第二日朝晨，阿媽愛載佢去上游泳課，追了追佢還係生拉拉、死拉拉<sup>3</sup>、拖拖擲擲毋肯停動。上課時間強強會赴毋著咧，阿媽闕到拿起雞毛掃<sup>4</sup>愛修理佢，佢試著當委屈，又驚阿媽打，又驚愛下水泅水，斯噉到馬咬樣，歸條巷仔都聽到清清楚楚。鄰舍過來關心，知佢係驚泅水正噉到大嬲聲，做下忍等笑鼓勵佢。斯恁樣，該站時間，朝晨頭巷頭巷尾若係聽著佢又噉到哇哇滾，斯知該日佢又愛去上游泳課咧。

經過三隻禮拜個練習，游泳課個同學一批一批學會走忒咧，同學換了換，佢還係手摺腳配合毋著，手記得划水咧，腳又毋記得踢水，實在無結煞。有一日，佢自家練習，毋多知手摺腳嘎配合得著咧，泅有五公尺恁遠，心肝肚實在還歡喜那！佢續等練習，緊來緊熟手，手腳也緊來緊省力，膺身也緊來緊輕鬆，第一擺感受著泅水個趣味。

感謝該量時，屋下人支持也鼓勵驚水個佢面對自家個困難去學泅水，分佢有機會去克服自家軟弱個所在，這下個佢，毋單淨曉得泅水也做得堅強去迎接人生個各種挑戰。

<sup>3</sup> 生拉拉死拉拉：音 sang\ lai\ lai\ si / lai\ lai\；死活不肯就範。

<sup>4</sup> 雞毛掃：音 gai\ mo\ so<sup>v</sup>；雞毛撻子。

110 年全國語文競賽客家語朗讀文章國中學生組（海陸腔）

編號 3 號

### 【拈田螺】郭亭好原作

當久毋識轉莊下，記得莊下个風特別涼、天特別青。熱天僮膠老妹長下分烈烈个日頭逼到大樹下園，坐在阿爸用粗麻索編樹枋做个晃槓仔頂高，一儕擎一支枝冰，緊舐冰緊打晃槓，涼凉个風吹來，還有樹頂歸陣蟬仔在該「揸～揸～兒～、揸～揸～兒～！」唱歌分僮兜聽，成下屋簷烏、白頭殼<sup>1</sup>這兜也來鬥鬧熱，毋驚人个膨尾鼠，也會在樹頂上上下下、跳來跳去。

言讀書个僮膠老妹歸日跔阿公、阿婆奈，有一日阿公愛去巡田水，問講想愛跔佢去拈田螺無？好搞个僮黏時應好，老妹也講愛跔。阿公蹶上棚槓<sup>2</sup>頂个閒間仔，搨出兩隻細水靴來分僮兜換，又過拿兩頂草帽仔分僮兜戴，佢自家也戴一頂大笠嫲。

阿公肩頭擎等鑊頭行頭前，僮膠老妹一儕攞一隻細錫桶跔後背，僮兜歸路啦歌哩曲當歡喜，阿公笑咪咪安謐僮兜唱著當好聽，僮兜也風神哎哎<sup>3</sup>緊唱緊大聲。行到伯公下，脣頭該平洋平洋个田，斯係阿公耕个田，阿公指等田脣个溝仔講：「你兜看，這

位斯有田螺好拈咧，跔等這細溝仔直直下，有當多田螺好拈哦！」阿公言講煞，老妹斯好擲擲仔<sup>4</sup>先跳落溝肚去開始拈咧！

僮膠老妹比賽看麼人拈較多，兩儕頭播播盡命拈拈，驚怕分人追過去，麼儕也毋認輸。一下毋堵好，老妹个水靴嘎潔落濫泥肚，水靴肚張滄滄个濫泥，老妹想愛膠腳掛鞋共下擲起來，嘎仰般都擲毋起，還緊潔緊深，佢大聲喊僮過去膠佢搨手，僮拉等佢个大腳髀兩儕共下出力，結果鞋無擲起來，兩儕嘎跔到四腳惹天，搨到歸身潦潦還合泥混混仔<sup>5</sup>，連面也舞到像烏貓公樣。阿公看著遽遽行兼來膠僮兜拉跔起來，再過用手定定仔膠老妹个水靴擣起來。阿公講：「你這兩隻孤盲頭<sup>6</sup>，等下轉去，僮會食若婆毋燥咧！」

驚分阿婆罵，轉到屋下，僮兩儕偷偷躡躡<sup>7</sup>趨落屋肚去，阿婆影著兩隻烏貓公轉來咧，又闕又好笑，喊僮兜遽遽去洗身，膠歸身烏疏滴浴<sup>8</sup>个衫褲換下來。該載好性體个阿婆無發闕，毋過，還記得該日洗身洗當久，硬硬會鑪忒一層皮咧，歸身還略略仔臭泥味，這下僮見看著田螺斯會想著這擺生趣个事情。

<sup>1</sup> 白頭殼：音 pag\ teu hog；鳥名，白頭翁。

<sup>2</sup> 棚槓：音 pang chin\；放東西的閣樓。

<sup>3</sup> 風神哎哎：音 fung\ shin ngai\ ngai\；洋洋得意。

<sup>4</sup> 好擲擲仔：音 hau\ zied\ zied\ er；興沖沖的樣子。

<sup>5</sup> 泥混混仔：音 nai gun\ gun\ er；形容沾滿了泥土。

<sup>6</sup> 孤盲頭：音 go\ mo\ teu；在此為「好傢伙」的意思。

<sup>7</sup> 偷偷躡躡：音 teu\ teu\ ngiab ngiab；偷偷摸摸，暗中夾藏的樣子。

<sup>8</sup> 烏疏滴浴：音 vu\ so did\ dab\；烏漆抹黑的樣子。